

## Does God Exist? - Part 1

### English

1. My name is John Clayton. I am a high school science teacher in a public high school in South Bend, Indiana. For many years I have been involved in trying to show people that they can intelligently and logically and rationally believe in God.

2. One of the prevailing problems that you see on the screen at the present time is the viewpoint that many people have about the relationship between science and religion.

3. Many people seem to believe that there is an adversarial concept, that they are opponents, that they are enemies, that you have to decide between science and religion.

4. What we would like to propose as an alternative is that science and religion are supportive disciplines. They reinforce each other. They support each other. They encourage each other.

5. Another way of saying that is you can intelligently and rationally believe in God. You don't have to be silly or ignorant to be a Christian.

6. You can logically and rationally believe that in the beginning God created the heaven and the earth.

7. I was an atheist myself for many, many years. I did not believe in God. What I found was that when you studied what the Bible really says ...

8. ... not what people say it says, but what it really says, what you find is that science proves the Bible is right.

9. Now it's interesting that the very first verse in the Bible states three truths:

## ¿Existe Dios? - Parte 1

### Español

1. Mi nombre es John Clayton. Yo soy profesor de ciencias en una escuela pública secundaria en el sur de Indiana, Estados Unidos. Por muchos años he estado tratando de demostrar a la gente que ellos pueden de una manera inteligente, lógica y racional creer en Dios.

2. Uno de los mayores problemas que usted puede ver en la pantalla de televisión en estos días, es el punto de vista que mucha gente tiene acerca de la relación entre la ciencia y la religión.

3. Mucha gente cree que hay una contradicción en estos términos, que son opuestos, que son como enemigos, que usted tiene que decidir entre la ciencia y la religión.

4. Nos gustaría proponerle como alternativa, que vea la ciencia y la religión como disciplinas complementarias: una da fuerza a la otra. Una soporta a la otra. Ellas se ayudan entre sí.

5. Otra manera de decirlo es que usted puede de una manera inteligente, lógica, razonable y racionalmente creer en Dios. Usted no tiene que ser un tonto o un ignorante para ser cristiano.

6. Usted puede lógica, racional y razonablemente creer que en el principio Dios creó los cielos y la tierra.

7. Yo fui ateo por muchos, muchos años. Yo no creía en Dios. Lo que encontré fue que cuando usted estudia lo que la Biblia realmente dice ...

8. no lo que la gente dice que ella dice, pero lo que realmente dice, lo que usted encuentra es que la ciencia prueba que la Biblia es correcta.

9. Ahora, es muy interesante ver que el primer versículo de la Biblia afirma tres verdades:

## Does God Exist? - Part 1

10. These three truths are statements that we can scientifically test and see whether they are right.

11. The first truth is that the Bible says there was a beginning to the creation.

12. The atheist maintains that everything has always been. Here is a statement from a very famous atheist publication.

13. Notice that the statement that is made is that the universe is among other things - eternal.

14. The idea is, according to the atheist, that there never was a beginning and there will never be an end.

15. The concept is that matter just keeps recycling over and over and over and over.

16. The Bible, you will remember, says that there was a beginning.

17. And incidentally, the Bible also says that there will be an end.

18. In the New Testament there is a statement that says that at the end of time the elements will be dissolved in fervent heat.

19. That statement in 2 Peter 3:10 says that the very elements - the very material of which the earth is made will dissolve - will break down.

20. One interesting thing is that almost all other world religions outside of the Bible tell us that time repeats over and over and over again.

21. The Bible says time is a line. It moves from beginning to end in one direction.

22. The concepts of cyclic time are where reincarnation comes from.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

10. Estas tres verdades son afirmaciones que podemos científicamente probar y ver si son correctas.

11. La primera verdad que la Biblia dice es que hubo un principio en la creación.

12. Los ateos sostienen que todo ha estado desde siempre. Aquí está una afirmación tomada una publicación de un ateo muy famoso.

13. Como verá, la afirmación que se hace es que el universo está entre otras cosas — eterno.

14. La idea es, de acuerdo con los ateos, que nunca hubo un principio y por lo tanto tampoco habrá un final.

15. La idea es que la materia se mantiene en constante regeneración una, otra y otra vez.

16. La Biblia como usted recordará, dice que hubo un principio.

17. Y accidentalmente, la Biblia también dice que habrá un final.

18. En el Nuevo Testamento hay una escritura que dice que al final de los tiempos, los elementos se disolverán en un calor ardiente.

19. La escritura en Segunda de Pedro 3:10 dice que la materia de la cual los elementos están hechos serán desechos y destruidos.

20. Una cosa interesante es que casi todas las religiones en el mundo que no siguen la Biblia, nos dicen que el tiempo es repetitivo, o sea, se repite una, otra, y otra vez.

21. La Biblia dice que el tiempo es una línea. Se mueve de principio a fin, en una dirección.

22. La idea que en el tiempo hay repetición viene de la reencarnación.

## Does God Exist? - Part 1

23. It is the foundation of Hinduism and Buddhism and many other religions.
24. It is very easy to prove scientifically that time is linear. This is a unique, checkable statement of the Bible.
25. So what we have is an interesting contrast. The Bible says there was a beginning, the atheist says there was no beginning. How do we tell who's right?
26. My answer as a scientist is to look at the scientific evidence. See what science says.
27. So what I'd like to do right now is take you on a little trip through the universe. A trip that will help you understand how we can know there was a beginning. We will start the trip on the back of my hand on planet earth.
28. And what we will do is we will back away from the earth and see where we are and how this proves that the Bible is right and there was a beginning.
29. Now the first picture is familiar.
30. As we back away, as we move further up and further away.
31. Things become increasingly less familiar.
32. Soon we see the earth as we can only see it from an airplane.
33. Very soon as we back away we see it as only astronauts in space can see it.
34. And from the depths of space the earth is very different,
35. Very beautiful, ...
36. A blue oasis in the blackness of space.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

23. Esta es la base del hinduismo, el budismo y muchas otras religiones.
24. Es muy simple probar científicamente que el tiempo es lineal. Esta afirmación es única, y se puede verificar con la Biblia.
25. Entonces lo que tenemos es un contraste muy interesante. La Biblia dice que hubo un principio y los ateos dicen que no lo hubo. ¿Cómo podremos decir quién está en lo cierto?
26. Mi respuesta como científico es de revisar las evidencias científicas.
27. Me gustaría ahora tomarlo a usted en un pequeño viaje através del universo. Este viaje le ayudará a entender por qué decimos que hubo un principio. Comenzaremos el viaje en el revés de mi mano en el planeta tierra.
28. Y lo que haremos es que nos alejaremos de la tierra y veremos donde estamos y como esto prueba que Biblia dice lo correcto y que sí hubo en principio.
29. Ahora la primera vista es familiar.
30. Cuanto más nos alejamos, nos movemos más lejos.
31. Las cosas se convierten en menos familiares o conocidas.
32. Pronto vemos la tierra como si fuera vista desde un avión.
33. Muy pronto, tanto más nos alejemos, la veremos en la forma que sólo los astronautas la ven desde el espacio.
34. Y desde la profundidad del espacio, la tierra es muy diferente.
35. Muy bella.
36. Un oasis azul en lo negro del espacio.

## Does God Exist? - Part 1

37. As we continue to back away from the earth, we see other objects in space.

38. Some of those objects look like us. This is the planet Mars which is very much like us in many ways.

39. As we back further and further away, the size gets larger and larger. Jupiter is much, much larger than the earth.

40. And Jupiter and Saturn are planets made of gases. This picture by the Hubble telescope shows Saturn as we have never seen it from the earth except by moving close to the planet.

41. Saturn is so low in density that if you put it in your bathtub, it would float!

42. Of course, you'd need a very big bathtub!

43. But as you continue to back away and move further out in space, the planets spread out in great distances. These pictures are recent pictures of Pluto on the right - the last known planet in the solar system.

44. The picture on the left was the previous best picture ever taken, so we are learning more every day.

45. And as we learn more and more, we understand more about our place in the cosmos.

46. As we back further and further away and we see the solar system fade into the distance, ...

47. We see the stars are arranged in patterns, in curving lines.

48. And these curving lines are called a galaxy.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

37. Continuamos alejándonos de la tierra, y veremos otros objetos en el espacio.

38. Algunos de esos objetos se parecen a nosotros. Este es el planeta Marte, el cual es muy similar al nuestro en muchas maneras.

39. Alejándonos aun más, el tamaño del objeto se vuelve mucho más grande. Júpiter es mucho más grande que la tierra.

40. Júpiter y Saturno son planetas compuestos de gases. Esta vista tomada por el Telescopio Hubble muestra Saturno, el cual nunca hemos visto desde la tierra a menos que nos acerquemos suficiente al planeta.

41. La densidad de Saturno es tan baja que si lo pone en su bañera, lo verá flotar!

42. Por supuesto, usted necesitaría una bañera muy grande!

43. Si continuamos alejándonos más en el espacio exterior, los planetas se dispersan a grandes distancias. Estas son vistas recientes de Plutón a la derecha, el último planeta conocido en el sistema solar.

44. La vista a la izquierda, fue la mejor vista que se pudo haber tomado anteriormente, por lo que vemos, cada día aprendemos más.

45. En cuanto más aprendamos, entenderemos mejor acerca de nuestro lugar en el cosmos.

46. Si nos alejamos más y más, veremos el sistema solar desvanecerse en la distancia.

47. Veremos que las estrellas están ordenadas en grupos, en líneas curvas.

48. Y estas líneas curvas son llamadas galaxias.

## Does God Exist? - Part 1

49. Our milky way galaxy is just one of many galaxies. This is a recent picture by the Hubble telescope of a galaxy we think looks very much like us.
50. What you are looking at is a hundred billion stars going about a central core.
51. It has been less than 2 billion minutes since the beginning of our calendar.
52. So this is very, very large indeed.
53. The nearest galaxy to us is one that is located very close by. Our position is about a third the way out from the center as you can see in this picture.
54. If we were to send a message to this galaxy ...
55. by the fastest thing we know of, a radio wave, ...
56. it would take two million years to go up and two million years to come back.
57. A radio wave goes so fast it could go around the earth eight and two tenths times in one second.
58. This is Andromeda, our nearest neighbor - very, very far away.
59. This picture is an actual picture taken in the constellation Hercules.
60. There are no stars in this picture.
61. Every spot of light is another galaxy.
62. The chart you're looking at now is a collection of photographs. There are one million galaxies in the picture.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

49. Nuestra vía láctea es solamente una de las muchas galaxias. Esta es una vista reciente, con el Telescopio Hubble, de una galaxia que creemos es muy parecida a la nuestra.
50. Lo que usted está viendo es cien billones de estrellas que giran alrededor de un punto central.
51. Ha sido menos de dos billones de minutos desde el principio de nuestro calendario.
52. Como vemos esto, de hecho es muy, muy grande en verdad.
53. La galaxia más cercana a nosotros es una que se encuentra muy cerca. Nuestra posición es de casi un tercio de la distancia del centro, como puede usted ver en esta escena.
54. Si enviáramos un mensaje a esta galaxia, ...
55. la cosa mas rápida que conocemos, la onda de radio, ...
56. tomaría dos millones de años en subir y otros dos millones de años en volver.
57. Una onda de radio viaja tan rápido que podría ir alrededor de la tierra ocho punto dos veces en un segundo.
58. Esta es Andrómeda, nuestro vecino mas cercano — muy, muy lejos.
59. Esta vista es una tomada recientemente en la constelación Hercules.
60. No hay estrellas en esta vista.
61. Cada punto de luz es otra galaxia.
62. La gráfica que usted está viendo es una colección de fotografías. Hay un millón de galaxias en esta imagen.

## Does God Exist? - Part 1

63. The galaxies are not just large and not just many, but they are moving.
64. The further out we go in space, the faster things are going.
65. This picture shows the pattern that we see. Galaxies far out are going very fast. Galaxies close in are going very slowly.
66. Those galaxies must be coming from a source, from a beginning.
67. We call this the expanding universe.
68. This is a computer picture showing the motions of the galaxies away from the point of beginning.
69. When the computer was asked to interpret this picture, the computer said the beginning was right here, and put the cross at the beginning.
70. Many people think that the universe began as a big bang, as an explosion.
71. The big bang only explains how things were changed once they were already created.
72. The big bang theory assumes creation.
73. Could God have used a huge explosion to move things as we see them today?
74. Even man as he builds roads and moves and digs in the ground, uses explosives.
75. Now the atheist might say, "Well, maybe there are many explosions."

## ¿Existe Dios? - Parte 1

63. Las galaxias no son solamente grandes y muchas, sino que también están en movimiento.
64. Cuanto más lejos vayamos en el espacio, las cosas se moverán más rápido.
65. Esta escena muestra el modelo que veremos. Las galaxias en el espacio exterior se mueven muy rápido. Las galaxias más cercanas se mueven más despacio.
66. Todas esas galaxias deben de venir de una fuente, de un principio.
67. Nosotros llamamos a esto la expansión del universo.
68. Esto es una escena hecha en computadora que nos muestra los movimientos de las galaxias lejos del punto de partida.
69. Cuando a la computadora se le pidió la interpretación de esta escena, ella dijo que el principio era exactamente aquí, y puso una cruz al principio.
70. Mucha gente piensa que el universo comenzó como un gran estallido, como una explosión.
71. Esta gran explosión solamente explica como las cosas fueron transformadas una vez que fueron creadas.
72. La teoría de la gran explosión asume también la creación.
73. ¿Pudo Dios haber utilizado una inmensa explosión para mover las cosas, tal y como las vemos hoy?
74. Aun el hombre, a medida que construye caminos y mueve y cava en el suelo, usa explosiones.
75. Ahora, el ateo podría decir, bueno, quizá hay muchas explosiones.

## Does God Exist? - Part 1

76. But there are scientific laws which make that impossible and we will see one of those very shortly.

77. Not only do we know the universe had a beginning as the Bible says, because we see the expansion away from the beginning, but there is also the problem of energy.

78. This is a picture of the sun.

79. The sun uses hydrogen as a fuel.

80. Every second on the sun, 564 million tons of hydrogen are consumed.

81. This picture is a picture taken of the sun showing the light from the hydrogen atoms.

82. You will notice the sun has a great deal of hydrogen.

83. Even though the sun consumes 564 million tons of hydrogen every second, it has only burned up two percent of its original fuel.

84. The sun still has 98 percent of the hydrogen it had the day it came into existence.

85. Here is an incredible furnace made of its own fuel that has been burning in the sky for who knows how long, and it has only burned two percent of its original fuel.

86. Now this isn't just the sun. Every star in the sky generates energy in the same way.

87. When we look out into space and we see things like this exploding galaxy, giving off so much energy, we don't really know how it does it, we still know that it's hydrogen that is the fuel.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

76. Pero hay leyes científicas que hacen que esta afirmación sea imposible. Vamos a ver una de ellas muy pronto.

77. No solo sabemos que el universo tuvo un principio como la Biblia dice, porque vemos que las cosas se extienden desde el principio, pero también existe el problema de la energía.

78. Esta es una vista del sol.

79. El sol usa hidrógeno como combustible.

80. Cada segundo en el sol 564 millones de toneladas de hidrógeno son consumidas.

81. Esta es una fotografía tomada del sol en la que muestra la luz de los átomos de hidrógeno.

82. Usted notará que el sol tiene una gran cantidad de hidrógeno.

83. Aun cuando el sol sólo consume 564 millones de toneladas de hidrógeno, cada segundo, él solo ha quemado el 2% de su combustible original.

84. El sol todavía tiene un 98% del hidrógeno que tuvo el día en el cual comenzó su existencia.

85. Aquí está un increíble horno hecho de su propio combustible el cual ha estado siendo quemado en el cielo por quién sabe cuánto tiempo, y solamente ha quemado el 2% de su combustible original.

86. Ahora, esto no es solamente el sol. Cada estrella en el cielo genera energía en la misma forma.

87. Cuando miramos arriba al espacio, vemos cosas como galaxias estalladas, liberando tanta energía que no podríamos saber realmente cómo lo hacen, pero sí sabemos que es hidrógeno, el combustible.

## Does God Exist? - Part 1

88. Even within our own solar system we see planets like Jupiter that have huge amounts of hydrogen.
89. I have a very old car that I drive to go to school.
90. Gasoline, petrol, is getting much and much more expensive.
91. Suppose that I decide I am not going to put any more gas in my car, but I am going to drive my car.
92. What will happen as I drive and I drive and I drive and I drive my car?
93. Yes, I'm going to run out of gas.
94. We all understand that if you are going to drive the car, you have to put gasoline in the car.
95. Well, I have two daughters who don't understand that. But, most of us understand that you must put gas in the car to drive the car.
96. Now if every star, every galaxy, every proto-star is burning up hydrogen, and if that has been going on for ever and ever and ever and ever and ever, how much hydrogen would there be left?
97. The answer is clear, isn't it? We would run out of hydrogen. We would run out of gas.
98. But the fact remains, that the sun still has 98 percent of its original fuel.
99. But the fact remains that if we look out into space, we see huge glowing clouds of hydrogen like the one in the picture.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

88. Aun dentro de nuestro sistema solar vemos planetas como Júpiter, el cual tiene grandes cantidades de hidrógeno.
89. Yo tengo un carro viejo el cual manejo para ir a la escuela.
90. La gasolina se encuentra más y más cara.
91. Suponga que yo decido no poner más gasolina en mi auto, pero yo voy a conducir mi auto.
92. ¿Qué va a pasar a medida que yo conduzco, y conduzco mi auto?
93. Sí, yo voy a terminar completamente la gasolina.
94. Nosotros entendemos si usted va a conducir su auto, usted tiene que poner gasolina al auto.
95. Bueno, yo tengo dos hijas que no entienden eso. Pero la mayoría de nosotros lo entendemos, que para conducir usted tiene que poner gasolina al auto.
96. Ahora si cada estrella, cada galaxia, cada protoestrella quema hidrógeno y que ha sido así desde siempre, ¿cuánto hidrógeno quedaría sobrante?
97. La respuesta es clara, ¿verdad? Nos habríamos quedado sin hidrógeno. Nos habríamos quedado sin gasolina también.
98. Pero el hecho se mantiene, el sol sigue teniendo el 98% de su combustible original.
99. El hecho se mantiene que si miramos afuera arriba al espacio, veremos grandes nubes brillantes de hidrógeno como el que vemos en esta fotografía.



## Does God Exist? - Part 1

100. That could not be unless we had a beginning.
101. There are many other laws which prove that we had a beginning.
102. The second law of thermodynamics is an example.
103. We all understand that when you buy something new, it works perfectly.
104. If you're lucky. But as time progresses, what happens to the order of the object?
105. It gets old. It wears out. It doesn't work anymore.
106. This is known as the Second Law of Thermodynamics.
107. And what it says is that everything moves progressively towards disorder, towards death.
108. The universe is very orderly. It is not moving towards death. We know that the universe cannot go like this, cannot expand and contract, for it would have long ago become totally disordered.
109. But the sun rises and the sun sets and the stars move very precisely because we live in a universe that is not near heat death. We live in a universe that had a beginning.
110. The statement that the Bible makes - that there was a beginning - is a statement we can prove scientifically.
111. But the statement goes one step further.
112. The Bible says not only that there was a beginning, but that the beginning was caused.

## ¿Existe Dios? - Parte 1

100. Esto no pudo ser a menos que hayamos tenido un principio.
101. Hay muchas otras leyes que prueban que hemos tenido un principio.
102. La segunda ley de la termodinámica es un ejemplo.
103. Todos entendemos que cuando compramos algo nuevo, trabaja perfectamente ...
104. si usted tiene suerte. Pero a medida que el tiempo pasa, ¿qué pasa con el orden de los objetos?
105. Se vuelve viejo. Se desgasta. No trabaja más.
106. Esto es conocido como la segunda ley de la termodinámica.
107. Y lo que dice es que todas las cosas se mueven progresivamente hacia el desorden, hacia la destrucción.
108. El universo está muy ordenado. No se mueve hacia la destrucción. Sabemos que el universo no puede ir de esta manera, no puede expandirse y contraerse. Si así fuera, hace mucho tiempo que se hubiera desordenado totalmente.
109. Pero el sol sale y se oculta y las estrellas se mueven con precisión porque vivimos en un universo que no está en peligro de destrucción. Vivimos en un universo que tuvo un principio.
110. La afirmación que la Biblia hace — de que hubo un principio — es una afirmación que podemos probar científicamente.
111. Pero la afirmación va aun un paso más allá.
112. La Biblia dice no sólo que hubo un principio, sino que el principio fue provocado.

## **Does God Exist? - Part 1**

113. In our next presentation, I want to prove to you not only that the universe had a cause, but that the cause was God.

114. You can intelligently and reasonably and rationally believe that in the beginning God created the heaven and the earth.

115. Every piece of scientific evidence we have proves the Bible is right.

116. In later presentations, we want to show you more of how much proof there is - so you can know there is a God and have the joy and the peace and the fulfillment that comes with that knowledge.

117. We look forward to more study together and more opportunities to learn. Thank you for watching.

## **¿Existe Dios? - Parte 1**

113. En la siguiente presentación, quiero probar a usted no sólo que el universo tuvo una causa, pero que esa causa o fuente fue Dios.

114. Usted puede inteligente, razonable y racionalmente creer que en el principio Dios creó los cielos y la tierra.

115. Cada pieza de evidencia científica comprueba que la Biblia es correcta.

116. En presentaciones futuras, mostraremos a usted más de las muchas pruebas que hay — de tal forma que usted pueda saber que hay un Dios y que tiene la alegría y la paz y satisfacción que viene con este conocimiento.

117. Nosotros esperamos estudiar aun más juntos y otras oportunidades para aprender. Gracias por su atención.